

ESECUZIONI SPECIALI

La lunga esperienza acquisita nel settore, ci consente di offrire, oltre alla nostra produzione di serie, una gamma di allestimenti tali da soddisfare particolari necessità di installazione o di impiego:

- gruppi carrellati
- gruppi ausiliari di bordo
- gruppi elettrogeni per telecomunicazioni ad intervento automatico o di continuità
- centrali di produzione in container anche insonorizzate
- gruppi elettrogeni per enti militari

SPECIAL EXECUTIONS

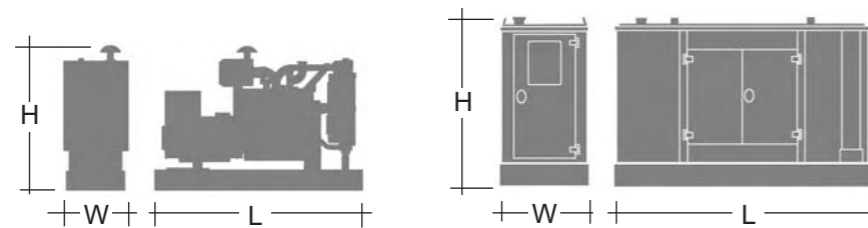
Our long experience in this field allows us to offer, besides our standard production, a wide range of outputs and sets aiming to satisfy particular requirements such as:

- trailer sets
- marine auxiliaries
- telecommunication sets
- mains failure and no-break sets
- special arrangements in standard or sound-proof containers
- military purpose sets



DIMENSIONI E PESI / SIZES AND WEIGHTS

Modello Model	Peso Weight	Ingombro gruppi su base Standard gensets sizes			Peso Weight	Ingombro gruppi cofanati Soundproof gensets sizes		
		L	W	H		L	W	H
	kg	mm			kg	mm		
MT 12645	5600	4200	1600	2230	7300	6000	1900	2300
MT 12720	5600	4200	1600	2230	7400	6000	1900	2300
MT 16825	6600	4500	1600	2230	8900	6550	1900	2300
MT 16925	6800	4500	1600	2230	9100	6550	1900	2300
MT 181030	7800	4750	1600	2230	10300	7050	1900	2600
MT 121392	9700	5300	2000	2300	15300	Container 30"		
MT 121542	10400	5400	2000	2300	16000	Container 30"		
MT 161855	12700	5850	1800	2400	21200	Container 40"		
MT 162047	13200	6100	1800	2400	21700	Container 40"		



ING. ENEA MATTEI SpA
Strada Padana Superiore, 307 - 20090 VIMODRONE (Milano) ITALY
Tel +39 - 02253051 (16 linee) - Fax +39 - 0225305279
E-MAIL: energia@mattei.it
www.mattei.it



Sistema di qualità in accordo alla normativa UNI EN ISO 9001 con certificazione rilasciata da DNV - Quality system UNI EN ISO 9001 in accordance with a certification released by the DNV

M1-E-X2A05 -

GRUPPI ELETTROGENI CON MOTORI

GENERATING SETS POWERED BY

MTU

645 - 2200 kVA



mattei
BEST SOLUTIONS IN ENERGY PRODUCTION



MATTEI Divisione Energia



La MATTEI S.p.A. - Divisione Energia – si colloca al vertice nel settore della produzione di gruppi elettrogeni per l'avanzata tecnologia e per le soluzioni che è in grado di offrire. Presente da decenni sul mercato dei motori diesel e loro applicazioni, la produzione Mattei, completa e diversificata, si basa sull'esperienza di tecnici altamente specializzati e su maestranze che operano con impianti computerizzati e macchinari d'avanguardia nel moderno stabilimento di Vimodrone (MI). I prodotti Mattei sono commercializzati in Italia e all'estero: un servizio assistenza è dovunque assicurato dalla Mattei tramite la sua rete di agenzie in Italia e all'estero. Il servizio è garantito in tempi brevi nell'arco delle 24 ore, in ogni periodo dell'anno.

GRUPPO ELETTROGENO STANDARD

AUTOMATICO normalmente impiegato per servizio di emergenza al mancare della rete pubblica, con assunzione del carico in circa 10 s.

MANUALE indicato per cantieri o come stazione di pronto intervento in zone sprovviste di energia.

COMPOSIZIONE

- Motore diesel MTU raffreddato ad acqua con radiatore meccanico, iniezione diretta, sovralimentato, preriscaldamento acqua, avviamento elettrico 24 V, batterie al Pb, regolatore di giri elettronico, elettrovalvola di blocco, pressostato olio e termostato acqua, termostato preriscaldamento acqua, livellostato acqua.



- Alternatore 400 V, isolamento classe H, forma B2, protezione meccanica IP 21 o IP23, accoppiato direttamente al motore diesel. In accordo alle norme IEC 34-1, CEI 2-3, BS 4999/5000, VDE 0530.
- Telaio di base con antivibranti e raccordi elastici gas, acqua, gasolio.
- Protezioni antinfortunistiche delle parti rotanti e di elevata temperatura.
- Marmitte industriali fornite sciolte.
- Borsa attrezzi, manuale uso e manutenzione, libro nomenclatore ricambi.
- Serbatoio gasolio di servizio a riempimento manuale, su cavalletto o nel telaio di base.
- Quadro elettrico automatico con logica dedicata a microprocessore, pannello di controllo con misure digitali, comandi e protezioni, interruttore 4p magnetotermico, carica batterie automatico.
- Quadro manuale (per gruppi nella versione manuale) con interruttore di macchina quadrupolare e centralina per il monitoraggio del motore e blocco immediato in caso di anomalie.
- Documentazione tecnica e certificati, bollettino di collaudo gruppo elettrogeno.

Thanks to the advanced technology and to the technical solutions it can offer, MATTEI S.p.A. – Energy Division, stands out in the field of generating sets production. In the market of diesel engines and their applications since some decades, MATTEI manufacturing program is complete and diversified: it is based on the experience of highly skilled technicians, and on the use of computerised facilities and advanced machinery, in Vimodrone (Milan) factory. Mattei products are commercialised in Italy and abroad: the aftersale service is assured anywhere by MATTEI Agents in Italy and the main Countries. The service is guaranteed in short time during the 24 hours, in every time of the year.

ACCESSORI A RICHIESTA

- Cofano insonorizzato con rumore residuo di 70 dB(A) a 7 m ± 3 dB(A) oppure 65 dB(A) a 7 m.
- Container 20", 25", 30", 40"
- Protezione di guasto a terra.
- Commutazione automatica dei carichi dalla rete al gruppo e viceversa.
- Marmitte residenziali.
- Gruppo di caricamento automatico (livellostato, elettropompa, pompa a mano, elettrovalvola, circuiti di alimentazione).
- Pulsante di blocco in cassetta di vetro e valvola a strappo.
- Serbatoio di stoccaggio

NOTE

I gruppi elettrogeni sono marchiati CE e sono conformi alle seguenti Normative e Direttive Comunitarie: Direttiva Macchine 98/37 CEE, Direttiva EMC 89/336 CEE, Direttiva BT 73/23 CEE, Circolare Ministeriale n° 31 MI.SA. del 31.08.78 e relative modifiche. A richiesta possono essere fornite tensioni diverse da 400 V trifase. Per applicazioni particolari e condizioni di lavoro diverse consultare il nostro ufficio tecnico-commerciale. Per esigenze produttive o migliorie di prodotto Mattei si riserva la facoltà di modificare tutti i dati tecnici senza preavviso.



TABELLA POTENZE / RATING TABLE

Modello <i>Model</i>	Potenza elettrica <i>Electric power</i>				Motore <i>Engine</i>	Cilindri <i>Cylinders</i>	Cilindrata <i>Displacement</i>	Potenza meccanica netta <i>Engine power rating</i>		Consumo carburante <i>Fuel consumption</i>	
	Emergenza* <i>Stand-by*</i>		Continua** <i>Prime power**</i>					Continua <i>Prime power</i>	g/kWh l/h(4/4)		
	kVA	kW	kVA	kW							
MT 12645	710	568	645	516	12V 2000 G23	12 a "V"	23880	565	197	131	
MT 12720	790	632	720	576	12V 2000 G63	12 a "V"	23880	625	198	146	
MT 16825	907	726	825	660	16V 2000 G23	16 a "V"	31840	720	197	167	
MT 16925	1000	800	925	740	16V 2000 G63	16 a "V"	31840	805	195	185	
MT 181030	1033	906	1030	824	18V 2000 G63	18 a "V"	35820	895	198	208	
MT 121392	1531	1225	1392	1114	12V 4000 G21	12 a "V"	48700	1205	192	272	
MT 121542	1696	1357	1542	1234	12V 4000 G61	12 a "V"	48700	1330	193	302	
MT 161855	2041	1632	1855	1484	16V 4000 G21	16 a "V"	65000	1600	190	358	
MT 162047	2263	1810	2047	1638	16V 4000 G61	16 a "V"	65000	1760	191	395	

* Potenza d'emergenza ISO 3046 "Fuel stop power". ** Potenza continua ISO 8528 - Condizioni ambientali di riferimento secondo ISO 3046/l. Per condizioni ambientali che superano i valori indicati dalle norme suddette le potenze possono richiedere un declassamento in accordo a quanto stabilito dal costruttore del motore diesel.

* Stand-by power ISO 3046 Fuel stop power . ** Prime power ISO 8528 - Ambient reference conditions ISO 3046/l.

For site condition exceeding the above standard a derating may be applicable in accordance with diesel engine manufacturer recommendation.

ACCESSORIES ON REQUEST

- Sound proof canopy or container with residual noise of 70 dB(A) a 7 m ± 3 dB(A) or 65 dB(A) a 7 m.
- Automatic change-over.
- Container 20", 25", 30", 40".
- Earth protection.
- Residential mufflers.
- Automatic fuel oil refilling (level-switch, electro-pump, hand pump, solenoid valve, electric feeding circuits).
- External block push-button in a box with glass cover and fuel oil closing valve.
- Storage tank.

NOTE

All generating sets are marked CE and are in compliance with the following rules and EC directives: Machinery Directive 98/37 CEE, EMC Directive 89/336 CEE, LV Directive 73/23 CEE, Ministerial Circular n° 31 MI.SA. of 31.08.78 and relative modifications. Different voltage than 400 V may be supplied on request. For particular applications and different work conditions contact our technical-commercial office. For production or improvements needs, all technical data are subject to change without prior notice.

STANDARD GENERATING SET

AUTOMATIC Normally used for stand-by duty when mains missing, assuming the load in about 10 sec.

MANUAL Suitable for shipyards and/or emergency plants.

COMPOSITION

- MTU diesel engine, water cooled with mechanic radiator, direct injection, turbocharged, water pre-heating, 24 V electric starting, lead batteries, electronic speed governor, block solenoid valve, oil pressure switch and water temperature switch, water preheating temperature switch, water level switch.
- Alternator 400 V, class H insulation, shape B2, IP 21 or IP23 mechanical protection, directly coupled to the diesel engine. In compliance with rules IEC 34-1, CEI 2-3, BS 4999/5000, VDE 0530.
- Baseframe with antivibration mountings and gas, fuel, water flexible connections.
- Industrial mufflers supplied loose.
- Tools kit, use and maintenance manual, spare parts book.
- Service tank with manual refilling, separate or in the base frame.
- Automatic electric control panel with microprocessor logic, digital measures, controls and protections, 4pole circuit breaker.
- Manual control panel (for manual gensets version) with 4pole circuit breaker mounted on the gen-set, equipped with a device that performs control of the engine and immediate block in case of failure.
- Technical documentation and certificates, gen-set test bulletin.

